

1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ Tómese su tiempo para leer estas instrucciones y guárdelas siempre cerca en el bolsillo de la silla designado para este fin.

- ⚠ Para la protección de todos los ocupantes del vehículo**
- En caso de parada de emergencia o accidente, las personas u objetos que no estén bien sujetos en el coche pueden causar lesiones a otros ocupantes del vehículo. Por esta razón, compruebe siempre...
- que los respaldos de los asientos del vehículo están bloqueados (por ejemplo, que el cierre en un asiento trasero plegable está encastrado).
 - que todos los objetos pesados o cortantes en el vehículo (por ejemplo, en la bandeja) están asegurados.
 - que todos los ocupantes del vehículo tienen abrochados los cinturones de seguridad.
 - que la silla de seguridad siempre está asegurada en el coche mediante el anclaje ISOFIX y Top Tether o un cinturón de tres puntos incluso cuando no hay ningún niño en el asiento.
- ⚠ Para la protección del niño**
- Cuanto más ajuste el arnés al cuerpo del niño, mayor será la seguridad.
 - Nunca deje al niño solo en el asiento de seguridad en el vehículo.
 - Uso en el asiento trasero:

Mueva el asiento delantero hacia adelante lo suficiente para que los pies del niño no puedan golpear el respaldo del asiento delantero (para evitar el riesgo de lesiones).

- La silla de seguridad puede calentarse si está expuesta a la luz solar directa. Precaución: La piel de los niños es delicada y podría sufrir lesiones. Proteja la silla ante la radiación solar intensa cuando no esté en uso.
- Sólo permita que el niño entre y salga del vehículo por el lado de la acera.
- Realice paradas durante viajes largos para ofrecer al niño la oportunidad de correr y jugar.

⚠ Para proteger su vehículo

Algunas fundas de asiento del vehículo de materiales más delicados (por ejemplo, terciopelo, cuero, etc...) pueden desarrollar marcas de desgaste cuando se utilizan los asientos infantiles. Para la protección óptima de la tapicería, recomendamos usar el Protector de asiento de coche BRITAX RÖMER, que está disponible en nuestra gama de accesorios.

2. USO EN EL VEHÍCULO

Observe las instrucciones de uso de los sistemas de retención infantil descritos en el manual de usuario del vehículo.

El asiento se puede emplear en todos los vehículos equipados con los sistemas de anclaje ISOFIX y Top Tether o con cinturones de tres puntos. Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener información acerca de los puntos de anclaje ISOFIX & Top Tether o la instalación con un cinturón de tres puntos. Compruebe también el manual de usuario del vehículo aprobado para las sillitas de seguridad infantil en las clases de peso 9-18 kg, 15-25 kg, 22-36 kg.

El asiento infantil para el automóvil se puede emplear del siguiente modo:

En el sentido de la marcha	Si
A contramarcha	No ¹⁾
con cinturón de 2 puntos (cinturón del vehículo)	NO
con cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo)	Si ²⁾
En asientos con: Enganches ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y puntos de anclaje Top Tether (por ejemplo en la bandeja, en el suelo o detrás del respaldo)	Si ³⁾

(Observe las regulaciones vigentes en su país)

- 1) Está permitido el uso en un asiento de vehículo a contramarcha (por ejemplo en una furgoneta o minibus) sólo si el asiento del vehículo está homologado para el uso en adultos. El asiento no puede estar posicionado dentro del área de un airbag en uso.
- 2) El cinturón de seguridad debe estar aprobado por ECE R 16 o un estándar equiparable (véase etiquetado de verificación en el cinturón con una "E" o "e" en un círculo).
- 3) En caso de airbag delantero: Deslice el asiento del copiloto bastante hacia atrás y consulte las instrucciones en el manual de usuario del vehículo.

3. HOMOLOGACIÓN

Silla de seguridad infantil BRITAX RÖMER	Probado y certificado conforme a ECE* R 44/04	
	Grupo	Peso corporal
XTENSAFX	1	De 9 a 18 kg
	2	De 15 a 25 kg
	3	De 22 a 36 kg

El asiento infantil de seguridad ha sido diseñado, comprobado y certificado conforme a los requisitos del Estándar europeo para los equipos infantiles de seguridad (ECE R 44/04). El marcado de prueba E (en un círculo) y el número de certificación están localizados en el adhesivo de certificación de color naranja (adhesivo en el asiento infantil de seguridad).

- Esta certificación perderá su validez si se realizan modificaciones en el asiento infantil de seguridad.
 - El asiento infantil de seguridad XTENSAFX sólo se puede usar para asegurar al niño en el vehículo. Nunca se puede usar a modo de asiento o como juguete dentro del hogar.
- ¡Peligro de lesiones debidas a modificaciones realizadas por cuenta propia!**
- Las modificaciones técnicas realizadas por cuenta propia pueden afectar o eliminar por completo la función de protección del asiento.
- No realice ninguna modificación técnica en el portabebés.
 - Utilice el portabebés solo como se describe en estas instrucciones de uso.

XTENSAFX ofrece una gran variedad de opciones de montaje, la siguiente tabla indica los tipos de instalación para los grupos respectivos:

Grupo	Método de instalación	Instalación infantil	Capítulo de la guía de usuario
1 (9-18 kg)	ISOFIX + TopTether	Con arnés de cinco puntos	A1
2 (15-25 kg)	Cinturón del vehículo + Top Tether	Con arnés de cinco puntos	B1
2 (15-25 kg)	ISOFIT	Cinturón del vehículo	C1
2 (15-25 kg)	Cinturón del vehículo	Cinturón del vehículo	C2
3 (22-36 kg)	Con ISOFIT + el cinturón del vehículo	Cinturón del vehículo	C1
3 (22-36 kg)	Cinturón del vehículo	Cinturón del vehículo	C2

4. INSTRUCCIONES DE CUIDADO

- ⚠ Para garantizar el efecto protector de la silla de seguridad infantil:**
- ▶ En caso de accidente con una velocidad de impacto superior a 10 km/h, es posible que el asiento infantil de seguridad haya sufrido daños, pero éstos podrían no ser visibles en el momento. En ese caso se deberá reemplazar la silla de seguridad infantil.
 - Deséchela adecuadamente.
 - ▶ Compruebe regularmente si las piezas están dañadas. Asegúrese de que los componentes mecánicos en particular se encuentren en perfecto estado de funcionamiento.
 - ▶ Para prevenir daños, asegúrese de que el asiento infantil de seguridad no queda atrapado entre objetos duros (la puerta del coche, las guías del asiento etc...)
 - ▶ Compruebe siempre si el asiento infantil de seguridad está dañado (por ejemplo, si se ha caído).
 - ▶ Nunca lubrique o engrase las piezas del asiento infantil.
 - ▶ Para poder proteger correctamente a su hijo, es imprescindible que utilice e instale el XTENSAFX tal y como se describe en estas instrucciones.

Eliminación del embalaje	Contenedor para el cartón
Funda	Eliminación de residuos, utilización térmica
Piezas de plástico	Según el etiquetado, en el contenedor designado
Piezas de metal	Contenedor para metales
Correas del arnés	Contenedor para poliéster
Hebilla y cierre	Eliminación de residuos

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Alemania

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Reino Unido

t: +49 (0) 731 9345-199/-299
f: +49 (0) 731 9345-210
e: info@de.britaxeurope.com
www.roemer.eu

t: +44 (0) 1264 333343
f: +44 (0) 1264 334146
e: helpline@uk.britaxeurope.com
www.britax.eu

5. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cuidado de la hebilla del arnés

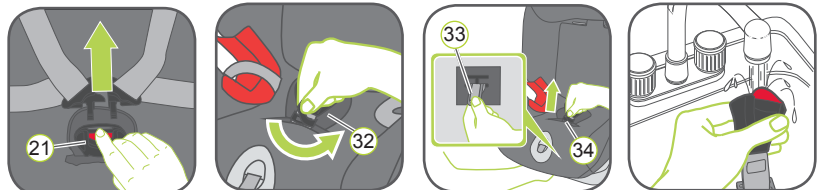
Para la seguridad del niño, es fundamental que la hebilla del arnés funcione correctamente. El funcionamiento incorrecto de la hebilla del arnés se debe por lo general a acumulaciones de suciedad o a cuerpos extraños. Por funcionamiento incorrecto se entiende lo siguiente:

- Los cierres de la hebilla se expulsan sólo lentamente al presionar el botón rojo de liberación.
- Los cierres de la hebilla no quedan bloqueados (es decir, que son expulsados nuevamente al intentar encajarlos).
- Los cierres de la hebilla encajan pero no se oye el "clic".
- Resulta difícil insertar los cierres (puede notarse resistencia).
- La hebilla sólo se abre al ejercer una fuerza extrema.

Solución

lave las hebillas del arnés para que funcionen correctamente de nuevo:

Limpieza de las hebillas del arnés



1. Abra la hebilla del arnés **21** (pulse el botón rojo).
2. Abra el cierre de velcro de la cinta de la entrepierna **32** y extraiga la cinta de la funda.
3. Coloque el cuerpo de la silla en la posición reclinada.
4. Sujete la placa de metal **33** de debajo y gírela en una posición vertical.
5. Deslice la placa de metal **33** a través de la ranura **34**.
6. Retire la hebilla del arnés **21**.
7. Sumerja la hebilla del arnés **21** en agua caliente con líquido lavavajillas durante al menos una hora. Exprímala y séquela.

Limpieza

Asegúrese de utilizar sólo fundas de recambio originales Britax/RÖMER, dado que la funda del asiento es parte integral del asiento infantil de seguridad y tiene una importancia clave a la hora de garantizar que el sistema funciona correctamente. Las fundas de asiento de repuesto estarán disponibles en el local de venta.

11. RETIRADA DE LA SILLITA INFANTIL

⚠ Precaución: retirar la silla infantil del vehículo. La silla no debe transportarse en el vehículo si éste no está asegurado correctamente.

Grupo 1 (ISOFIX y Top Tether)

1. Para liberar la sujeción ISOFIX, apriete el botón verde y el botón rojo de liberación al mismo tiempo, primero en un lado y luego en otro.
2. Para liberar el anclaje TopTether, afloje el cinturón levantando la lengüeta de metal del regulador del cinturón. Tome luego el gancho del resorte del punto de anclaje.
3. Ponga la protección del conector en el ISOFIX.

Grupo 2 (cinturón de 3 puntos y Top Tether)

1. Abra la hebilla del cinturón del vehículo y tome el cinturón diagonal tirando brevemente de la traba del cinturón. Este contramovimiento libera el bloqueo interior de la traba del cinturón y permite abrir fácilmente la palanca de sujeción.
2. Para liberar el anclaje TopTether, afloje el cinturón levantando la lengüeta de metal del regulador del cinturón. Tome luego el gancho del resorte del punto de anclaje.

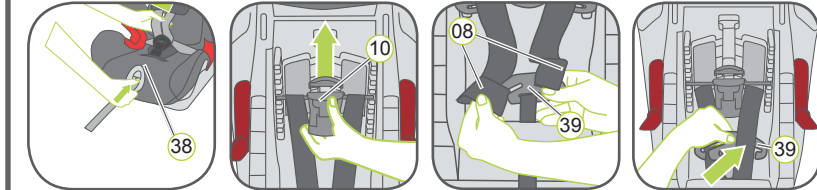
Grupo 3A (ISOFIT)

1. Para liberar la sujeción ISOFIT, apriete el botón verde y el botón rojo de liberación al mismo tiempo, primero en un lado y luego en otro.
2. Ponga la protección del conector en el ISOFIX.

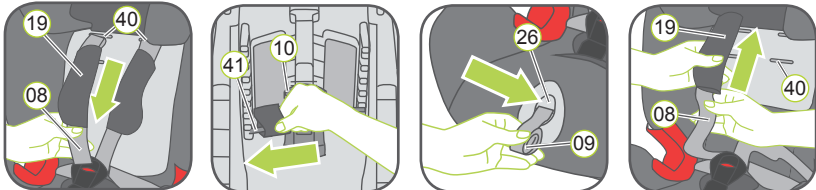
Grupo 3B (cinturón de 3 puntos)

1. Desabroche el cinturón del asiento del vehículo.

9. RETIRADA DEL ARNÉS DE CINCO PUNTOS

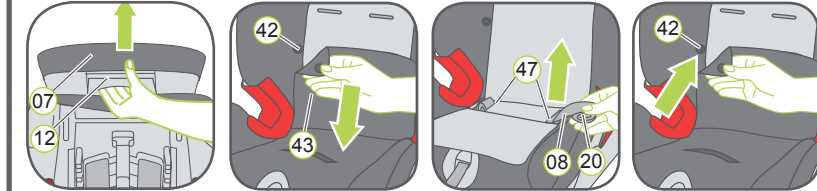


1. Ponga el bolsillo **14** hacia adelante sobre el asiento.
2. Afloje el arnés de cinco puntos **38** en la silla infantil tanto como sea posible.
- Dorso de la silla infantil:**
3. Pulse el botón del regulador de altura del cinturón de los hombros **10** en la parte trasera del cuerpo de la silla e incline el regulador de altura del cinturón de los hombros **10** hacia usted.
4. Mueva el regulador de altura de los tirantes **10** en la posición superior y fije la posición soltando el botón del regulador de altura de los tirantes.
5. Afloje el arnés de cinco puntos **38** en la silla infantil tanto como sea posible. Desenganche los tirantes **08** en la parte trasera de la silla infantil de la pieza de conexión **39**.
6. Coloque la pieza de conexión **39** en el almacenamiento provisto.

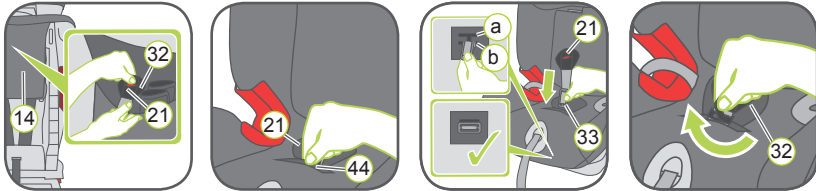


7. Tire hacia abajo de las hombreras **19** de los dos tirantes **08** hacia el frente a través de las ranuras **40**. (Lado frontal de la silla infantil)
8. Deslice las presillas de las extensiones de plástico **41** del regulador de altura de los tirantes **10**.
- Parte frontal de la silla infantil:**
9. Tire de la cinta de ajuste **09** lo más lejos posible.
10. Guarde la cinta de ajuste en el compartimento del botón de ajuste **26**.
11. Tire de las hombreras **19** a través de las ranuras **40** hacia el frente.
12. Retire las hombreras **19** de los tirantes **08** y guárdelos en el bolsillo de la parte trasera del asiento.

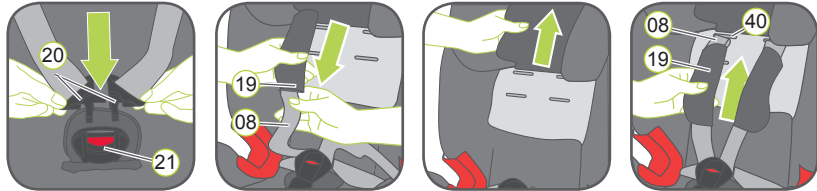
10. MONTAJE DEL ARNÉS DE CINCO PUNTOS



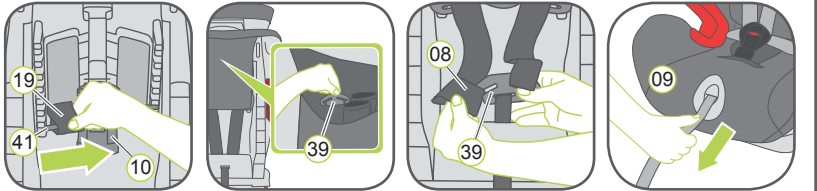
1. Sujete la manivela de ajuste **12** en el respaldo del reposacabezas **07** y empujelo hasta la posición inferior.
2. Levante la pieza superior de la funda del reposacabezas.
3. Abra los botones izquierdo y derecho en la parte inferior de la funda **43** y coloque la pieza de la funda en la zona del asiento.
4. Tome los tirantes **08** y los cierres de la hebilla **20** del compartimento de almacenamiento **47** y desenrolle los tirantes.
5. Doble las dos piezas de la funda y cierre los broches izquierdo y derecho **42** en el parte inferior de la funda.



- Si la silla no se encuentra en la posición más reclinada: Presione la palanca de reclinación para que el asiento esté en su posición más vertical.
6. Tome la hebilla del arnés **21** y las hombreras **19** del bolsillo de almacenamiento **14** en la parte trasera del asiento.
 7. Volver a colocar la hebilla y la almohadilla del vientre: tire de la banda elástica **44** en la superficie del asiento hacia usted. Para el grupo 1 (9-18 kg), use la ranura del cinturón más cercana al respaldo **(a)**; para el grupo 2 (15-25 kg), use la más alejada **(b)**.
 8. Tire de las hombreras **19** y sostenga la placa de metal **33** verticalmente. Empuje con el lado estrecho hacia arriba a través de la ranura del cinturón **(a)** ó **(b)** en el cuerpo de la silla.
 9. Asegúrese de que la placa metálica **33** está en posición horizontal y compruebe la instalación correcta de la placa metálica tirando hacia arriba de la almohadilla de



- la entrepierna **32** varias veces.
10. Guíe ambos cierres de las hebillas **20** juntos y engárcelos antes de ponerlos en la hebilla del arnés **21**; esto debe emitir un chasquido.
 - ⚠ ¡PRECAUCIÓN!** El cinturón de seguridad abdominal no se debe enrollar o intercambiar.
 11. Tire de las hombreras **19** en los tirantes **08** asegurándose de que no están enrolladas. Alinee los dos lazos de los tirantes **08** y las cintas de las almohadillas de los hombros **19**.
 12. Tire de los tirantes **08** y las cintas de los tirantes **19** a través de las ranuras **40**. Consejo: doble la parte posterior de la funda.



13. Tire de los lazos de la cinta de las hombreras **19** sobre las extensiones de plástico **41** del regulador de altura de los tirantes **10**. Consejo: los lazos de la cinta de las hombreras deben ser el lazo inferior.
14. Doble la parte superior de la funda hacia abajo.
- ⚠ ¡PRECAUCIÓN!** No se deben enrollar o intercambiar los tirantes **08**.
15. Tome la pieza de conexión **39** del almacenamiento provisto en la parte posterior de la silla infantil.
16. Enganche los tirantes **08** en la pieza de conexión **39**. El lazo izquierdo en el brazo izquierdo de la pieza de conexión y el lazo derecho en el brazo derecho.
17. Tire lentamente de la cinta de ajuste **09** y al mismo tiempo, empuje la pieza de conexión **39** entre el respaldo y el almacenamiento provisto de la pieza de conexión.

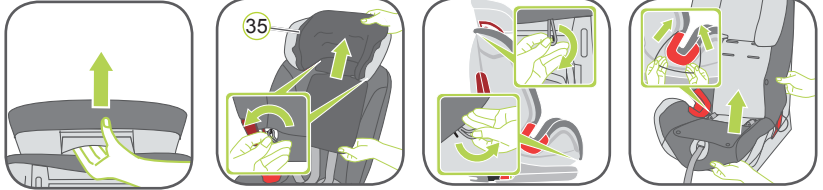
- El asiento infantil no se puede usar sin la funda.
- La funda se puede retirar y lavar con un detergente suave usando el ciclo de lavado a máquina para prendas delicadas (30 °C). Observe las instrucciones de la etiqueta de lavado de la funda.
- Las piezas de plástico se pueden lavar con agua y jabón. No use productos de limpieza agresivos (como disolventes).
- Los arneses se pueden lavar en agua tibia con jabón.

⚠ Precaución: Nunca retire los cierres de la hebilla **20** de las correas.

- Las almohadillas para los hombros se pueden lavar en agua tibia con jabón.

Retirar la funda

A) Reposacabezas



1. Mueva el reposacabezas de la silla infantil hasta la posición superior.
2. Sujete la unión elástica de la funda **35** de los ganchos de la parte posterior del reposacabezas y retire la funda del reposacabezas.
- B) Funda**
1. Deshaga los ganchos del lado posterior.
2. Deshaga los ganchos localizados en la parte trasera posterior.
3. Deshaga el lazo elástico en ambos lados de las guías del cinturón.
4. Abra los dos tensores de plástico en la parte posterior de la funda.
5. Retire la funda.

Montaje de la funda:

Simplemente siga los pasos en orden inverso.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No use el asiento infantil sin una hebilla instalada correctamente. Asegúrese de que la placa de metal **33** está ajustada correctamente.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Compruebe que las correas del arnés no están retorcidas y que han sido insertadas correctamente en las ranuras de la correa de la funda.

9 – 36 kg
9 m ~ 12 a

Britax | **Römer**

XTENSAFX

Instrucciones del usuario

ES

www.britax.eu

EDVNR.: 2000009868